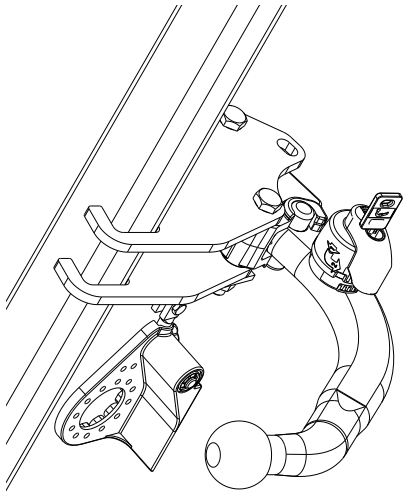

Fitting instructions

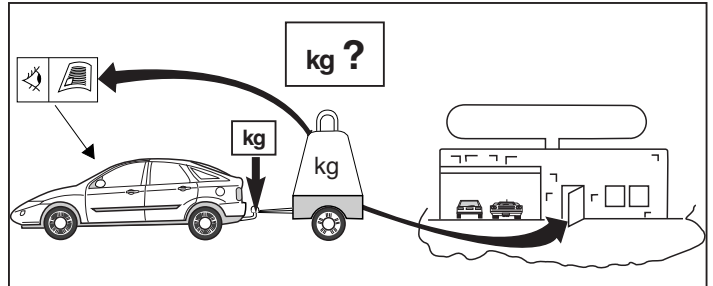
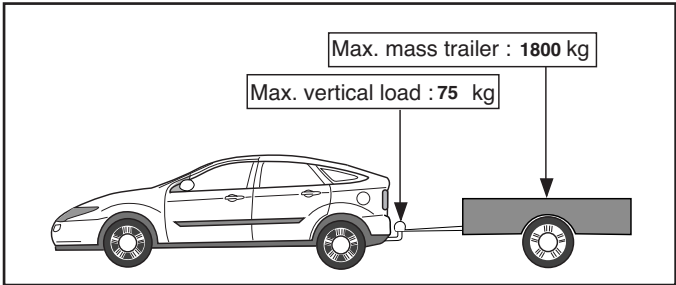
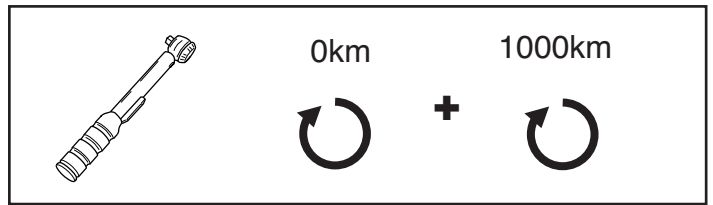
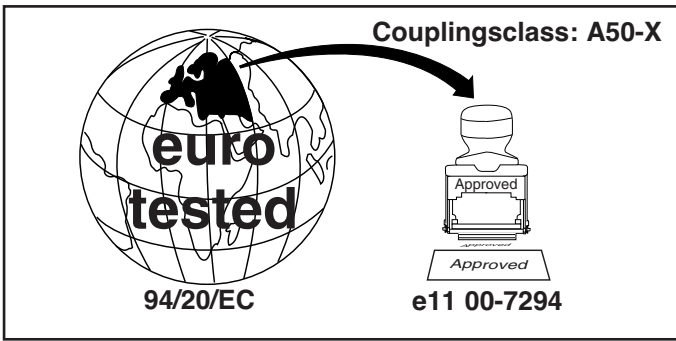
Make: Skoda

Superb II; 2008-2015

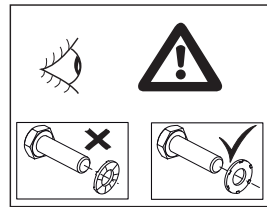
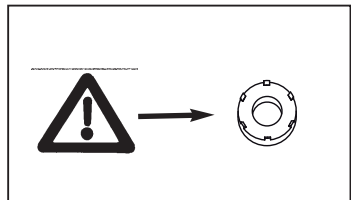
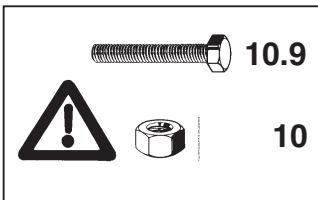
Superb Combi; 2010-2015

Type: 5109





D-Value: 9,58 kN



© 510970/08-07-2015/1

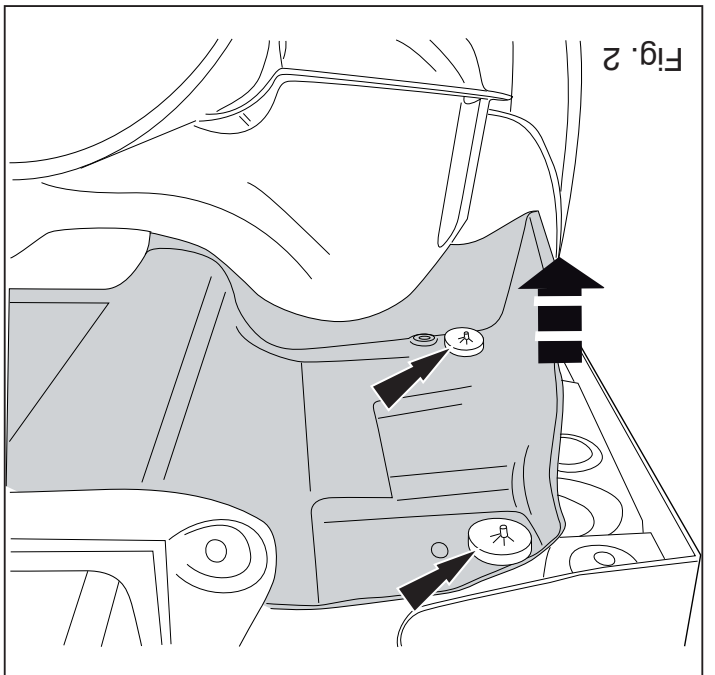
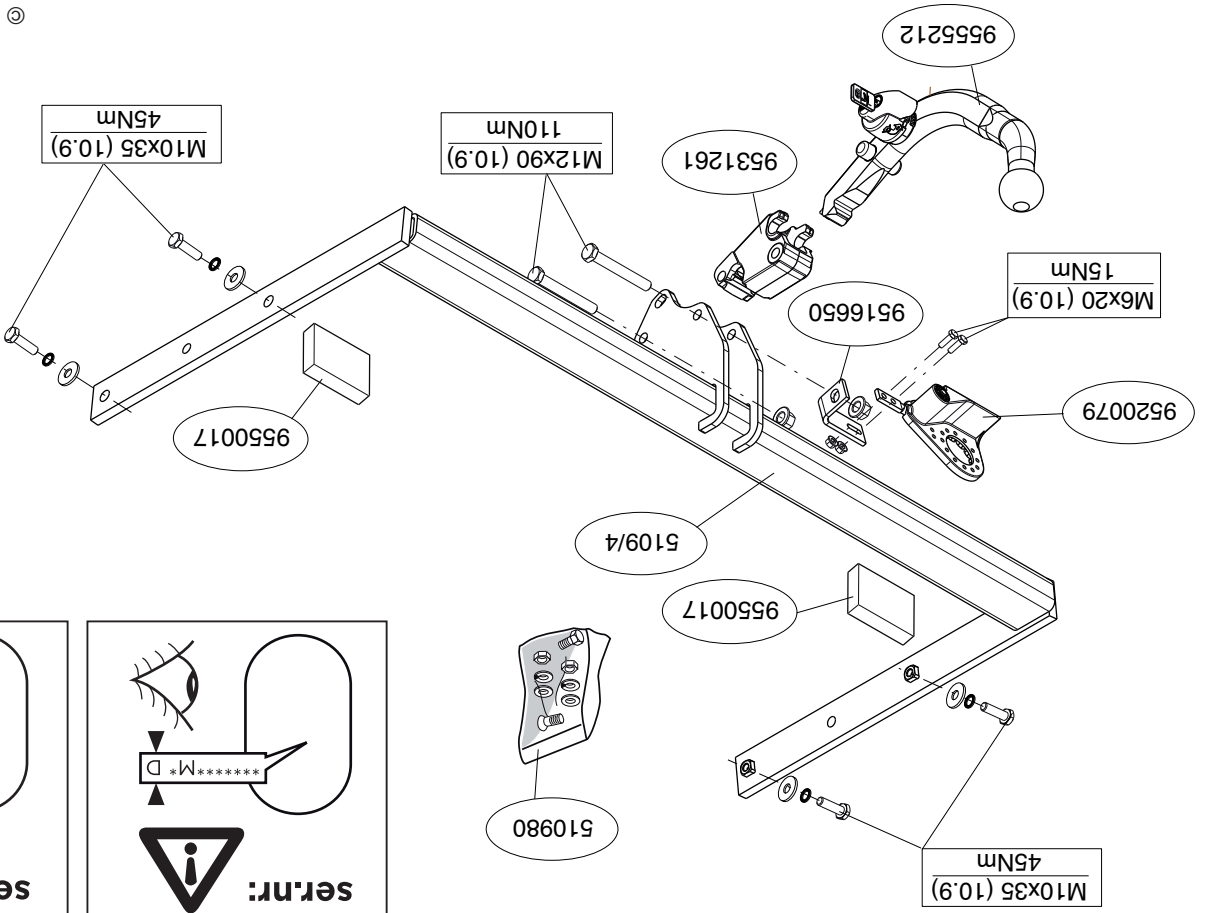
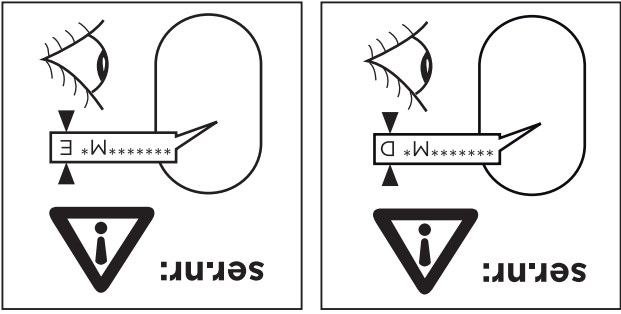
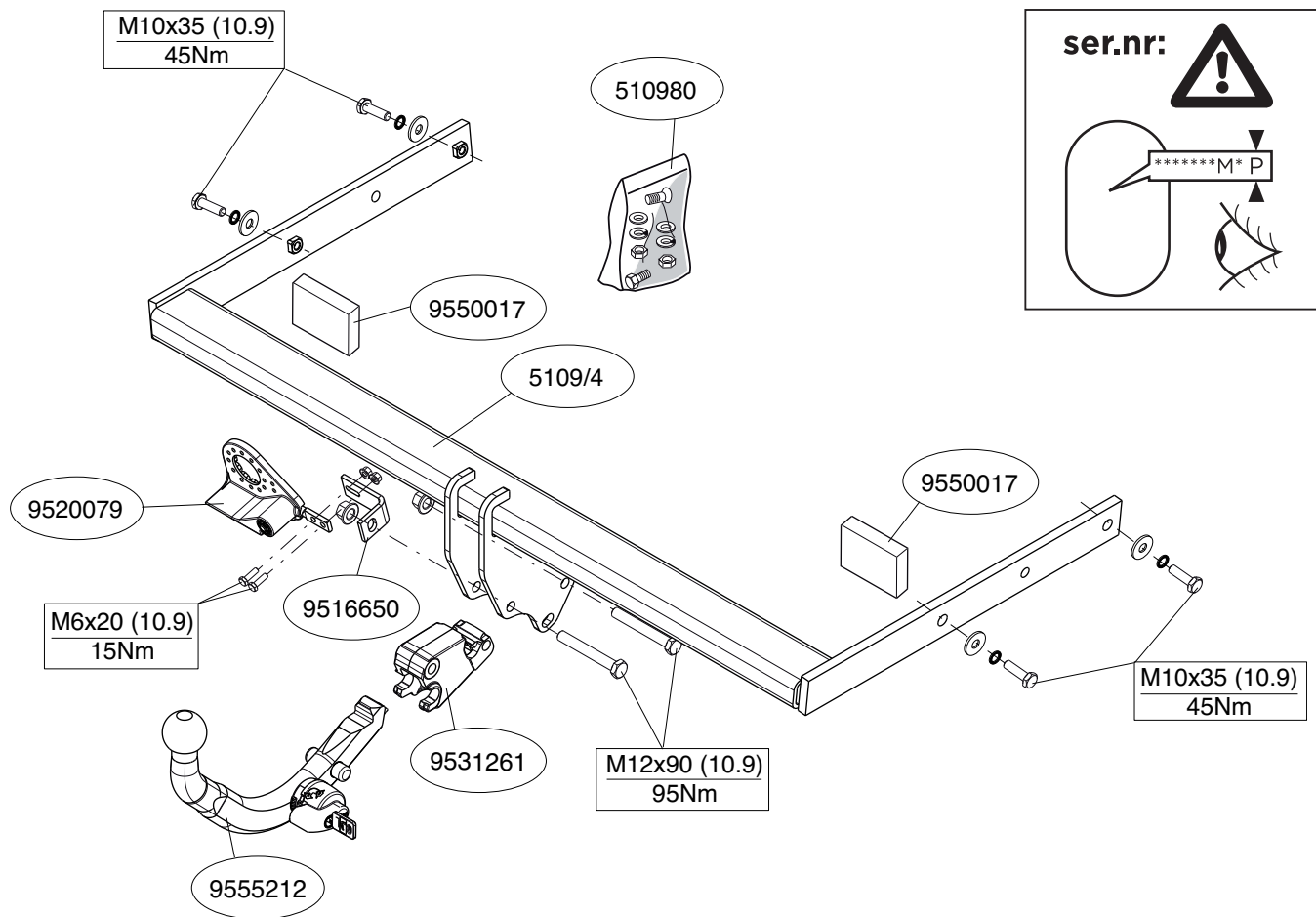
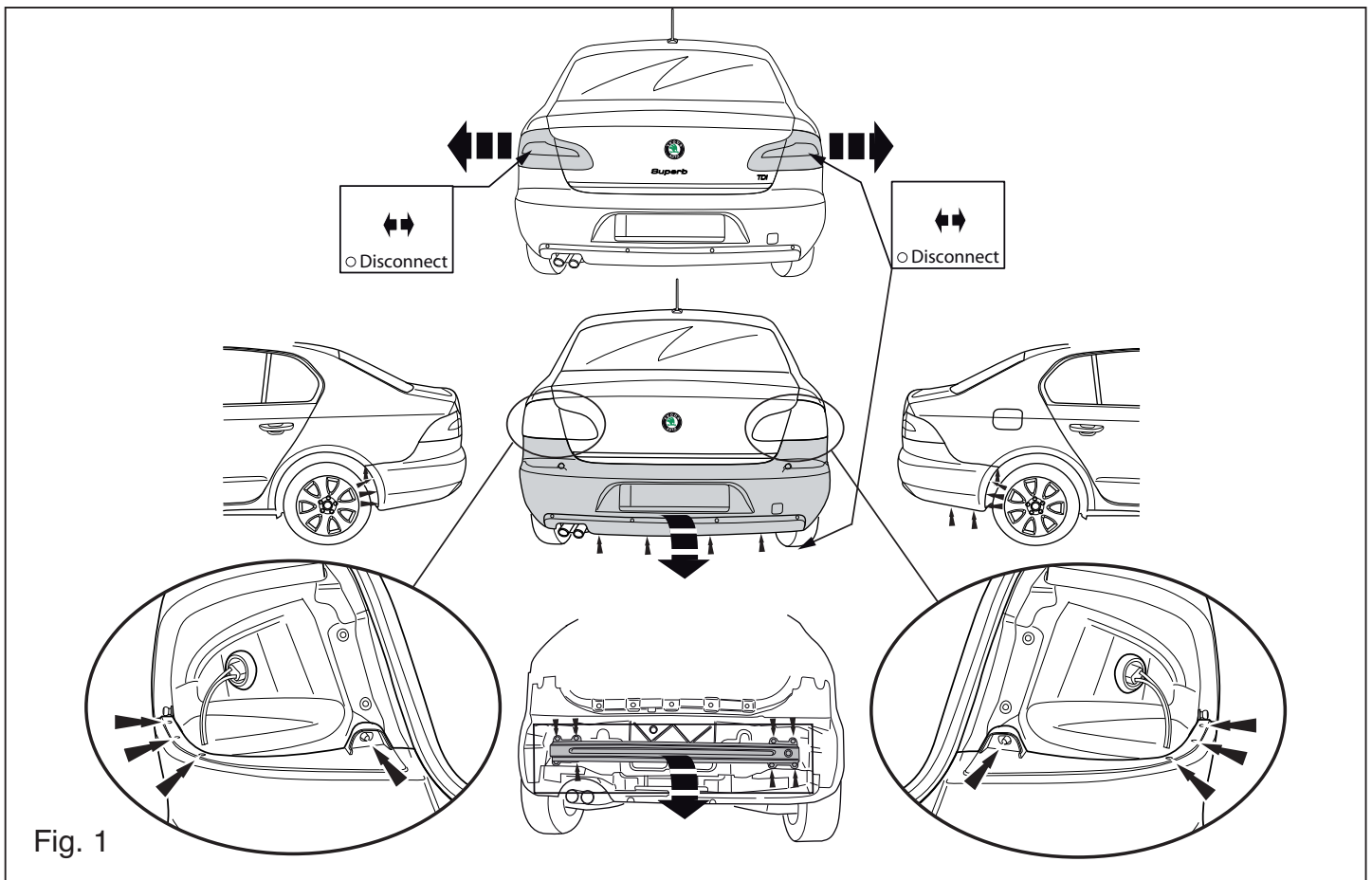


Fig. 2



© 510970/08-07-2015/3



© 510970/08-07-2015/12

A szétzerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.
Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.
Az eltávolítható gömbrendszér összezerelése érdekében, lásd a összezerelési kézikönyvet.

PONTOS

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilág-
 osítást kereskedelmiCEI.
 * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajsókkentCE any-
 aggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
 * A jármű által maximalsan vonattható megengetett teher mértékCEI tájé-
 kozódjunk kereskedelmiCEI.
 * Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az
 üzemanyag-vezetékeket.
 * Amennyiben pontfegeszítéssel rögzített anyákka találkozunk, vegyük le
 róluk a miányag sarkát.
 * A felszerelés után az útmutatót Cerizűk a gépjármű papírálval egyűtt.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

**Перед тем, как начинать монтаж, требуется повесить табличку с типом
 издания для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в
 инструкции по установке нужно использовать.**

1. Снять оба блока задних фар. См. рисунок 1.
2. Снять бампер. См. рисунок 1.
3. Снять стальные брызговики автомобиля. Поставить болты на место.
4. Вынуть выхлопную трубу из крайних резонансных колец для подвески и теплоза-
 щитный экран. См. рисунок 2.
5. Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон
 на наружную сторону бампера.)
6. По мере необходимости, удалить наклейки на местах крепления.
7. Установить брызговики крюк в полость шасси.

8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на
 рисунке.
9. В качестве уплотнения, вставить два подплатиленных элемента в балки шасси.
 10. Установить крюк с шаром, вместе со штепсельной платой.
11. Установить корпус с шаром вместе с кронштейном.
12. Установить окладывающуюся штепсельную плату.
13. Установить бампер.
14. Поставить на место детали, снятые во время шага 1, 2 и 4.

**Для инструкции по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к
 руководству для работников гаражей.**
Информацию о монтаже и средстве крепления вы найдете в схеме.
**Для инструкции по установке и снятию съемного крюка с шаром,
 обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.**

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует
 посоветоваться с дилером автомобиля.
- * Если в точках крепления имеется слой битума или противовишумовой
 материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимальном допустимом масле брызговикумог прицепна Вы можете
 получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии
 тормозной цепи и подачни горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затяжки из приваренных гаек.
 * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с
 технической документацией автомобиля.

NL

MONTAGEHANDLEIDING:

**Vooraf u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken
 welke schets, in de handleiding, van toepassing is.**

1. Demonteer de achterlicht units. Zie figuur 1.
2. Demonteer de bumper. Zie figuur 1.
3. Demonteer de dwarsbalk van het voertuig (herplaats de bouten).
4. Neem de uitlaat uit de achterste ophangrubbers en maak het hitte-
 schild los. Zie figuur 2.
5. Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon.
 (Sjabloon op buitenzijde van de bumper plaatsen).
6. Verwijder eventueel de plakkers t.p.v. de bevestigingspunten.
7. Monteer trekhaak in chassis.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
9. Plaats de twee PE schuimblokken als afdichting in de chassisbalken.
10. Monteer de bumper
11. Monteer het kogelhuis inclusief beugel.
12. Monteer de wegklapbare stekkerplaat.
13. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
14. Herplaats het onder punt 1, 2 en 4 verwijderde.

**Raadgeef voor demontage en montage van voertuig onderdelen het
 werkraats handboek.**
Raadgeef voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.
**Raadgeef voor montage en demontage van het afneembare kogel-
 systeem de bijgevoegde montagehandleiding.**

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient
 men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwe-
 zig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw
 dealer te raadplegen.

GB

FITTING INSTRUCTIONS:

**Before you start the fitting you must check the type plate to determi-
 ne which sketch, in the fitting instruction, is applicable.**

1. Remove the rear-light units. See figure 1.
2. Remove the bumper. See figure 1.
3. Remove the cross member from the vehicle (replace the bolts).
4. Release the exhaust pipe from its last two holders and loosen the heat
 shield. See figure 1.
5. Use the template to saw out the indicated section from the bumper.
 (place the template on the outside of the bumper)
6. Remove any stickers that may be present at the points of attachment.
7. Fit the tow bar to the chassis.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
9. Place the two PE foam blocks as spacers in the chassis members.
10. Fit the bumper.
11. Fit the ball housing including bracket.
12. Fit the foldaway socket plate.
13. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
14. Replace the items removed in step 1, 2 and 4.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook.
For fitting instructions and attachment method, see drawing.
**See the assembly manual supplied for instructions on fitting the
 removable ball system.**

NOTE:

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – con-
 formation MUST be obtained by the installation engineer of the custo-
 mer.

mer's acceptance prior to completion. Thule Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.

*** All measurements are in mm!**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Die Rücklichter abmontieren. Siehe Abbildung 1.
2. Die Stoßstange abmontieren. Siehe Abbildung 1.
3. Den Querträger vom Fahrzeug abmontieren (die Schrauben wieder anbringen).
4. Den Auspuff aus den hintersten Gummiaufhängungen nehmen und das Hitzeschild lösen. Siehe Abbildung 2.
5. Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herauserschneiden. (Schablone außen auf der Stoßstange anlegen)
6. Gegebenenfalls die Aufkleber bei den Befestigungspunkten entfernen.
7. Die Anhängervorrichtung im Langträger befestigen.
8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
9. Die zwei PE-Schaumblöcke als Dichtung in den Fahrgestellträger einsetzen.
10. Die Stoßstange montieren.

- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleennyjältä.
- * **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

CZ POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Viz schéma 1.
2. Odstraňte nárazník. Viz schéma 1.
3. Odstraňte nosník nárazníku z vozidla. Vyměňte šrouby.
4. Uvolněte poslední dva držáky výfuku a uvolněte tepelný kryt. Viz schéma 2.
5. Použijte šablonu k odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku nárazníku)
6. Odstraňte jakékoliv nálepky z míst připojení.
7. Připevněte tažnou tyč na podvozek.
8. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkresu.
9. Umístěte dva PE pěnové bloky jako rozpěry na nosník podvozku.
10. Připevněte kulovou tažnou hlavici včetně destičky se zásuvkou.
11. Nasadte kryt koule včetně držáku.
12. Připevněte zaklapovací zásuvkovou destičku.
13. Připevněte nárazník.
14. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1, 2 a 4.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte

11. Das Kugelgehäuse einschließlich Bügel montieren.
12. Die wegklappbare Steckdosenplatte montieren.
13. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
14. Das unter Abschnitt 1,2 und 4 Entfernte wieder anbringen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans la notice de montage.

© 510970/08-07-2015/5

montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

H SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusábrát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítóttesteket. Lásd az ábrát 1.
2. Távolítsa el az ütközőt. Lásd az ábrát 1.
3. Távolítsa el a járműről az acél ütközőrudat. Cserélje ki a csavarokat.
4. Engedje ki a kipufogócsövet annak két tartójából és oldja ki a hőpajzsot. Lásd az ábrát 1.
5. Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűrészeléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső részére)
6. Távolítsa el az összes címkét az érintkezési pontok helyén.
7. Illesse a vontatórudat az alvázhoz.
8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
9. Helyezze a két PE habtömböt távolságtartóként az alváz elemeiben.
10. Illesse fel a gömb alakú rögzítőt, az illesztőlemezzel együtt.
11. Építse be a golyó tartóját a kengyellel együtt.
12. Illesse fel az összecukukható illesztőlemezt.
13. Helyezze fel az ütközőt.
14. Tegye vissza az 1, 2 és 4. lépésben eltávolított darabokat.

© 510970/08-07-2015/10



ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa

Koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Ks. kuva 1.
2. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
3. Irrota ajoneuvosta teräksinen iskunvaimenninpaikki. Aseta puttit takaisiin paikalleen.
4. Irrota pakoputki takimmaisista kannattinkummeista ja ota irti lämpösuoja. Ks. kuva 2.
5. Säahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin ilkopuolelle)
6. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
7. Kiinnitä vetokoukku alustaan.
8. Kiristä kaikki puttit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Aseta moilemat PE-vaahdonuovikappaleet tiivisteksi alustapaikkeihin.
10. Kiinnitä kuilavetoaite sekä pistorasalevy.
11. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.
12. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasalevy.
13. Kiinnitä puskuri.
14. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 4 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttö-

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohje-

nen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasa mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załącz-

oną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszytkie elementy skłęcane.

- Podczas ewentualnych odwiertów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.

- Wszytkie ubytki powoki lakiericznej zabezpieczyć przed korozją.

- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawaniach nakrętek.

- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

- Urzmywać kulę w czystości, oraz parnięć o regularnym jej smarowaniu.

- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpiecz-

1. Demontować les feux arrière. Voir la figure 1.

2. Demonteer la traverse du véhicule (remettre les boulons de fixations en

place).

3. Dettacher l'echappement des attaches en caoutchouc postérieures et

dettacher le bouclier thermique. Voir la figure 2.

4. Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit

rit sur le côté extérieur du pare-chocs).

5. Le cas échéant les autocollants placés sur les points de fixation.

6. Monter l'attache-remorque dans le châssis.

7. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

8. Placer les deux blocs de mousse en polyester en guise de colmatage

dans les longérons de châssis.

9. Mettre en place le pare-chocs.

10. Monter le logement de la rotule ainsi que le collier.

11. Monter la prise électrique escamotable.

12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

13. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 4.

14. Remettre en place les éléments déposés au point 1, 2 et 4.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter

la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation. Pour

le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la

notice de montage jointe.

REMARQUE:

* Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez con-

sulter le concessionnaire.

* Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éven-

tuellement les points de fixation.

* Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la

rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.

* Veiller en percent à ne pas endommager les conduites de électrique, de

train et de carburant.

* Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure

par point.

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirroksessa

Koskee kyseistä autoa

1. Irrota takavaloyksiköt. Ks. kuva 1.
2. Irrota puskuri. Ks. kuva 1.
3. Irrota ajoneuvosta teräksinen iskunvaimenninpaikki. Aseta puttit takaisiin paikalleen.
4. Irrota pakoputki takimmaisista kannattinkummeista ja ota irti lämpösuoja. Ks. kuva 2.
5. Säahaa merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetta sabloni puskuriin ilkopuolelle)
6. Poista mahdolliset tarrat kiinnityskohdista.
7. Kiinnitä vetokoukku alustaan.
8. Kiristä kaikki puttit ja mutterit piirroksen mukaisesti.
9. Aseta moilemat PE-vaahdonuovikappaleet tiivisteksi alustapaikkeihin.
10. Kiinnitä kuilavetoaite sekä pistorasalevy.
11. Kiinnitä kuulakotelo kannatin mukaan luettuna.
12. Kiinnitä kokoontaitettava pistorasalevy.
13. Kiinnitä puskuri.
14. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1, 2 ja 4 osat.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpöytäkäyttö-

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohje-

nen asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasa mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleennyjältä.

* Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après

montage de l'attelage.

SE

MONTÉRINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att

kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall

användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Se figur 1.

2. Demontera stötfångaren. Se figur 1.

3. Demontera tvärbalken från fordonet (sätt tillbaka skruvar).

4. Lossa avgasröret ur sina bakersta gummfästen och lossa värmesköl-

den. Se figur 2.

5. Säga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen.

(placera schablonen mot stötfångarens utsida).

6. Avlägsna eventuellt klistermärkena som sitter på fästpunkterna.

7. Montera dragkroken i chassit.

8. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

9. Placera de båda PE-skumblocken som tätning i chassibalckarna.

10. Montera stötfångaren.

11. Montera kulhållaren inklusive bygel.

12. Montera den fallbara kontaktpattan.

13. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.

14. Montera de delar som demonterades under punkt 1, 2 och 4.

Se verkstads-handboken för demontering och montering av fordonets

delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demon-

tering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

* Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.

* Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall

- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kulttryck.
- * Vid borring skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Se fig. 1.
2. Demonter kofangeren. Se fig. 1.
3. Demonter køretøjets tværvange (Sæt bolte på plads igen).
4. Tag udstødningen ud af de bageste ophænggummier og løsn varmeskjoldet. Se fig. 2.
5. Sav den angivne del ud af kofangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden af kofangeren).
6. Fjern evt. mærkaterne ved montagepunkterne.
7. Monter anhængertrækket i chassiset.
8. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
9. Anbring de to PE-skumblokke som afdækning i chassisvangerne.
10. Monter kofangeren.
11. Monter kuglehuset inklusive bøjle.
12. Monter klapkontaktpladen.
13. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
14. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1, 2 og 4.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdsplads-håndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

14. Volver a poner lo retirado bajo punto 1, 2 y 4.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.

I ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Vedi figura 1.
2. Smontare il paraurti. Vedi figura 1.
3. Smontare la traversa dal veicolo (rimontare bulloni).
4. Estrarre il tubo di scarico dai sostegni in gomma più esterni e staccare lo scudo termico. Vedi figura 2.
5. Con l'ausilio della sagoma, segare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno del paraurti).
6. Rimuovere gli eventuali adesivi dai punti di fissaggio.
7. Montare il gancio traino sul telaio.
8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.

* DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Véase la figura 1.
2. Desmontar el parachoques. Véase la figura 1.
3. Desmontar el travesaño del vehículo (volver a colocar tornillos).
4. Desprender el tubo de escape de las últimas goma de sujeción y desprender el escudo térmico. Véase la figura 2.
5. Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior del parachoques).
6. Retirar eventualmente los adhesivos a la altura de los puntos de sujeción.
7. Montar el gancho de remolque en el chasis.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
9. Instalar los dos bloques de espuma PE para sellar los largueros del chasis.
10. Montar el parachoques.
11. Coloque la carcasa de la bola incluyendo el soporte.
12. Montar la placa enchufe batiente.
13. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

© 510970/08-07-2015/7

9. Inserire i due blocchi di polistirolo espanso nei montanti del telaio per chiuderli.
10. Montare il paraurti.
11. Montare l'alloggiamento della sfera comprensivo di staffa.
12. Montare il portapresa a scomparsa.
13. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
14. Rimontare quanto rimosso al punto 1, 2 e 4.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.
- * Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować zespół tylnych świateł. Patrz rysunek 1.
2. Zdemontować zderzak. Patrz rysunek 1.
3. Zdemontować poprzecznicę z pojazdu (zderzak ponownie śruby).

© 510970/08-07-2015/8

Template 5109
Place on outside bumper

